



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

## **INTERPELAÇÃO ESCRITA**

### **Há que melhorar, de forma contínua, o mau-cheiro ao longo da orla costeira, em prol da melhoria da qualidade de vida dos residentes**

Para melhorar a qualidade de vida dos residentes, as autoridades têm empregado esforços na criação de mais espaços de lazer e ciclovias ao longo da orla costeira, no desenvolvimento dos passeios de barco, no alargamento do corredor verde da margem sul, etc., de modo a aproveitar as áreas marítimas e o litoral de Macau. Por conseguinte, a qualidade das águas na orla costeira tem sido alvo de atenção da sociedade. Nos últimos anos, as autoridades melhoraram a qualidade da água e tentaram resolver o problema das águas residuais através de medidas como a correcção das ligações incorrectas de esgotos, a construção dum sistema interceptor, a optimização da localização das saídas de drenagem, a modernização da Estação de Tratamento de Águas Residuais (ETAR), etc., porém, mantém-se o problema do mau-cheiro ao longo da orla costeira quer da Areia Preta quer junto à ciclovia localizada na Avenida Marginal Flor de Lótus da Taipa, e o respectivo impacto na vida quotidiana dos residentes e na realização de actividades desportivas e recreativas.

De acordo com o Relatório do Estado do Ambiente de Macau 2023, a qualidade das águas das áreas marítimas de Macau melhorou, porém, alguns indicadores da qualidade das águas tratadas na ETAR da Península de Macau excederam o limite, devido ao excesso da carga poluidora nos afluentes à ETAR. Relativamente ao índice de avaliação da exposição não metálica, em 2023, foram ultrapassados os valores-padrão em 6 dos pontos de monitorização, em menos pontos do que em 2022.

Em 2023, o volume das águas residuais tratadas em Macau aumentou 3,0% em



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

comparação com o ano de 2022, e o maior aumento verificou-se nas águas residuais tratadas na ETAR das Ilhas. É de salientar que, em Agosto de 2024, foram tratados 1,932 milhões de metros cúbicos de águas residuais na ETAR de Coloane, o valor mais elevado de que há registo, o que demonstra que, após a recuperação económica, são maiores os desafios no que respeita aos trabalhos de protecção ambiental em Macau.

Na resposta à interpelação de um Deputado, as autoridades afirmaram que, após a conclusão da primeira fase do projecto de modernização da Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane, o volume de águas residuais a tratar ia aumentar e que, ao mesmo tempo, ia ser optimizado o sistema de tratamento de odores, para reduzir possíveis impactos no ambiente circundante. Por conseguinte, espero que a modernização da ETAR de Coloane e a construção da ETAR da Ilha Artificial de Macau tenham início o mais rapidamente possível.

Para além do reforço da capacidade de tratamento das águas residuais, há que continuar a tomar medidas, como o planeamento das redes públicas de drenagem e o reordenamento das praias, bem como antecipar as necessidades do futuro desenvolvimento urbano, de modo a resolver, o mais cedo possível, o problema do mau-cheiro das águas residuais costeiras, que desde há muito afectam os residentes.

Interpelo, então, as autoridades sobre o seguinte:

1. Através dos esforços de diferentes serviços públicos para resolver o problema das águas residuais e do mau-cheiro ao longo da orla costeira de Macau, a qualidade das águas de Macau melhorou em 2023. Porém, segundo informações de alguns residentes, até à data, ainda não foi plenamente resolvido o problema do mau-cheiro ao longo da orla costeira quer da Areia Preta quer junto à ciclovia do Cotai. No



澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

ano passado, as autoridades receberam várias queixas de residentes sobre este problema do mau-cheiro, então, qual é o ponto da situação? As autoridades detectaram alguma anomalia nas fontes emissoras de águas residuais ao longo da orla costeira de Macau?

2. O reforço da capacidade de tratamento das águas residuais, a modernização da ETAR de Coloane e a construção da ETAR da Ilha Artificial de Macau exigem tempo. Qual é então o ponto da situação? Vai ser possível resolver, eficazmente, o problema do mau-cheiro ao longo da orla costeira?

3. Segundo recentes afirmações das autoridades, como as descargas ilegais de águas residuais envolvem uma vasta gama de sectores, e o respectivo tratamento é da responsabilidade de vários serviços competentes, as opiniões dos interessados devem ser plenamente consideradas e analisadas no decurso da formulação duma lei específica. Qual é o ponto de situação do estudo sobre a legislação relativa às descargas ilegais de águas residuais? Quais foram os resultados da execução da lei de combate às descargas ilegais de águas residuais, alcançados nos últimos anos? Já terminou o reordenamento e também a separação das águas pluviais e residuais em cerca de 75% dos esgotos de Macau, então, quais são os planos das autoridades e a respectiva calendarização para o reordenamento e a separação das águas pluviais e residuais nos bairros antigos?

27 de Janeiro de 2025

**A Deputada à Assembleia Legislativa da RAEM,**

**Lei Cheng I**